# Alcoholism Is Becoming One Of Japan's Most Gravest Problem

By TSUYOSHI MURAI

TOKYO. — The working man quaffs his beer while watching baseball on TV, and beer gardens are packed with drinkers of both sexes.

While millions of Japanese drink beer, liquor or wine without becoming slaves to them, about 1.5 million men and women throughout the country suffer from serious alchohol problems.

The number of alcoholics is threatening to reach the two million mark within a few years, a leading Japanese psychiatrist warns.

Who is an alcoholic and who is "merely" a problem drinker? The definition depends on the definer. Quantity consumed or frequency of drinking are not necessarily decisive criteria.

The Rutgers University Center of Alcohol Studies offers a relatively concise definition: "An alcoholic is one who is unable consistently to chose whether he shall drink or not, and who, if he drinks, is unable consistently to choose whether he shall stop or not."

The majority of Japanese and foreign psychiatrists, however, seem to agree that there are almost as many types of alcoholism as there are alcoholics.

The National Council on Alcoholism, a voluntary health organization in the U.S., has drawn up a checklist of 26 questions for drinkers. In its view, a yes answer to any one is a sign of possible alcoholism.

Some of the questions: Do you drink heavily after a disappointment or quarrel? Did you ever wake up the morning after and discover you could not remember part of the evening before, even though you did not pass out? Do you ever try to have a few extra drinks when others will not know it?

Alcoholism not only harms the drinker himself but also everyone around him. A housewife and her two teen-age sons became so sick and tired of the alcoholic head of the family that they solved "the maddening situation" by killing him in their apartment in Koto Ward, Tokyo, in January.

People might write off this murder as an extreme case. But the situation is far more serious than it looks, said Isao Kuroda, director of the Salvation Army's new rehabilitation center in Kiyose, Tokyo.

Kuroda said, "Many family members of alcoholics are exhausted emotionally, economically and otherwise."

A 16-year-old senior high school girl student of Kishiwada, Osaka Prefecture, complained in a column in the Mainichi Shimbun that she was lonely and neglected. Her father gamb-

(Cont. on P. 2)


# The New Canadian

**An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin**

Vol. 40 — 55 | TUESDAY, JULY 13, 1976 | Toronto, Ont.


## Pizza --- That Rare Japanese Dish

By BILL HOSOKAWA

Which of the many dozen Shakey's Pizza restaurants around the world brings in the most money?

Your would be right if you said: "The one on the third floor of a building in the Shunjuku area of Tokyo."

We must credit this bit of information to Jiro Takagi, the gray-haired president of Shakey's Japan Ltd., who was in town recently to confer with officials of the parent organization, Shakey's Inc., a subsidiary of a conglomerate known as Great Western United.

Takagi revealed that pizzas are selling like, well, like whatever it is that sells in Japan like hotcakes, since the first Shakey's outlet was opened in Tokyo three years ago. There are now 13 Shakey's restaurants in Japan (six in Tokyo, and the others stretched out from Sapporo in the north to Fukuoka in the south), with another scheduled to open in June and perhaps 14 more on the way.

But it isn't any ordinary businessman who can qualify for a Shakey's franchise. In the U.S., someone with $50,000 cash to invest and good bank credit would be a candidate for a franchise. In Japan, because of the sky-high cost of leasing a site, you'd need about $300,000 cash plus plenty of credit to even think of applying for a Shakey's franchise. So it isn't Ma and Pa, but a big company, that goes into business. Companies like a tractor dealer, and a Coke distributor, and the outfit that already has the Kentucky Fried Chicken franchise and wants to diversify.

It takes a bit of cash to even eat pizzas in Japan. The U.S. "single" size (which is called double in Japan) sells for about $1.65 on this side of the Pacific, but would cost about the equivalent of $2.65 in Tokyo.

What kind of pizzas are most popular in Japan? Takagi says the best-seller is the American combination, with all kinds of stuff on it. But a typical Japanese pizza, featuring squid, is a big seller. Not far behind is the vegetable combination, with pimiento, onions, bell peppers and mushrooms. The ladies go for that one.

Young Japanese are the principal pizzaeaters, especially young women and schoolgirls. Gaggles of them troop in to the pizza parlors to listen to the traditional Shakey's honky-tonk piano and banjo music, and even sing along.

Finding honky-tonk piano players in Japan was no problem, Takagi says; but lining up banjo players was something else. The first banjo-thumpers he hired was a couple that had lived in New Orleans and learned Dixieland jazz there. Now, in anticipation of staffing those new pizza parlors, Shakey's Japan Ltd. has advertised for musicians anxious to learn the banjo and is in the process of setting up a free school for them.

Shakey's Japan Ltd. is a joint venture among three companies. The American Shakey's Inc., is half-owner, with a quarter interest each held by Mitsubishi and Kirin Beer. The U.S. Shakey's Inc. people are mighty happy, too, that they have Japanese partners with their knowhow. Some other American fast-food firms went into Ja-

Cont. on Page 2

## Cancer Is Japan's Leading Killer Disease Reveals Country's Nat'l Personnel Authority

TOKYO. — Of the 1,611 deaths among Japan's national public servants in fiscal 1974, cancer topped the list with 597 fatalities, according to a survey researched by the National Personnel Authority (NPA).

Of the total number, 276 people died in natural disasters or in accidents.

Cancer was the biggest killer after apoplexy which claimed 201 lives. Cardiac diseases accounted for 150 deaths, suicide 94 and cirrhosis of the liver 78.

The NPA noted that the causes of death were in the same order as the causes of death for the nation as a whole.

Cancer was the main cause of death for both blue-collar public servants and white-collar workers.

Among blue-collar workers accidents, apoplexy, cardiac diseases and suicide were the most frequent causes of death.

On the other hand, apoplexy, cardiac diseases, accidents and suicide were the main causes of death for white-collar workers.

Cancer, apoplexy and cardiac diseases accounted for 58.8 per cent (49.2 per cent for the whole nation) of the total deaths among them, suicide 11 per cent (23.3 per cent), and cirrhosis of the liver 9.1 per cent (18.8 per cent.)

Of the deaths among national public servants above 40 years of age, 64.5 per cent were caused by cancer, apoplexy and cardiac diseases.

Accidents, mostly traffic fatalities, accounted for 20.4 per cent less than 39 years old, 40.6 per cent were caused by accidents and suicide.

In light of the survey results, the NPA said it must step up measures against cancer, apoplexy and cardiac diseases among middle and old-age national public servants.

## Vernon Sansei Girl Receives M.D.

VERNON, B.C. — Florence Haruko Yakura, daughter of Mr. and Mrs. Yukitoshi Yakura of Coldstream B.C., has received her Doctor of Medicine degree and was also awarded the $125 B.C. Opthalmological Society prize at the University of B.C. Dr. Yakura received her Bachelor of Medical Laboratory Science degree from the University of Edmonton, Alberta in 1970. Born in Vernon, Dr. Yakura graduated from Vernon Senior Secondary School, and will start her internship at The Royal Columbia Hospital in New Westminister. Mr. and Mrs. Yakura attended the convocation ceremonies in Vancouver when their daughter received her degree.

## Bass "Terrorize" River In Japan

NAGOYA. — Local Fishermen living along the Kiso River in Aichi Prefecture are now at a loss how to exterminate black bass, a killer fish, which has recently made its appearance in the river.

The fresh-water fish in question is 30 to 50 centimeters long with a big mouth, and a voracious appetite and preys on small fish such as ayu sweetfish and roach.

The "gangsters of river" were first found breeding in quantity in a pond near Inuyama last spring. About 4,000 black bass have so far been caught and killed in the pond.

But recently, some black bass were found at five places in the river, throwing local fishermen into a panic. It is believed that black bass entered into the river from the pond through a side river at the time of a high water level.

Local fishermen earlier set free about 600,000 young ayu into the river and the ayu fish are now faced with the danger of total extinction due to the appearance of the killer fish.

Prompted by the discovery of black bass in the river, representatives of four local fishery cooperatives which have the fishery rights in the river recently gathered to discuss means of exterminating them.

At the meeting, some claimed that nets could be placed around the pond to prevent the further entry of black bass into the river while others called for the extinction of the fish by dynamiting the pond. Some business-minded fishermen proposed to breed and catch black bass to sell in the market because they taste rather good. But the proposal was turned down out of fear that all the other small fish would be eaten up by the bass.

## Herb For Cancer ?

FORTALEZA, Brazil. — A Japanese student recently became the second foreigner to take abroad samples of a Brazilian herb that a local doctor has claimed has had success in treating cancer.

Junio Sonada left for Japan with eight liters of the herb called Janaguba which he said he would divide between a friend of his who has cancer, and the universities of Osaka and Tokyo.

Early this month, a German botany professor Otto Henrique Volk took another shipment of the plant to the Univ. of Wurzburg in West Germany.

Dr. Jose Peixoto of Crato said the extract of the plant can be taken orally or rubbed on affected areas. The Federal Univ. of Ceara is making future studies.

## Alcoholism. . .

(cont. from page 1.)

les and drinks heavily every day. "We have a huge debt and mother is always in tears," she says.

Alcoholism is too serious a problem to be left to the individual, said Dr. Hiroaki Kono, vice director of the Kurihama Hospital, a national sanatorium in Yokosuka, Kanagawa Prefecture.

He pointed out, however, that under the health insurance system, taxpayers' money was being wasted by the hospitals' failure to get to the root of the alcoholic problem.

"At hospitals alcoholics are being reproduced. Doctors only threat the patients' liver problems so that they are physically able to drink again," the leading psychiatrist and therapist said.

Dr. Kono emphasized that the Ministry of Health and Welfare's policy on alcoholism changed depending on the bureaucrat in charge.

The Government is slow to realize the gravity of the problem as evidenced by its small appropriation for the rehabilitation of alcoholics in comparison with the U.S. Government.

Although about Y1 trillion of revenue was generated by the Liquor Tax, only Y100 million was budgeted for the Kurihama Hospital during the fiscal year 1976 and a mere Y4 million for training specialists on alcoholism.

Sparked by former Sen. Harold Hughes, who is himself a rehabilitated alcoholic, the U.S. Government started in 1971 to combat alcoholism through research, education and funding of local programs.

Research on alcohol and drug dependancy alone received about Y50 billion in 1975.

The importance of getting private citizens' support for rehabilitating alcoholics has been brought home to the director of the Salvation Army rehabilitation center in Kiyose.

A three-story building, built at a cost of $170 million, is ready to accommodate about 80 recovered alcoholics as a halfway house to bring them back into society.

Tenants in a nearby city-run housing complex, however, have launched a campaign against the opening of the center. "Alcoholics must not be allowed to walk in a congested housing area in which there are primary and junior high schools," they argue.

Kuroda counters their argument, saying, "We explained that the center would accommodate rehabilitated alcoholics — those permitted by doctors to leave the hospital — but our opponents have turned a deaf ear to our explanation."

The Metropolitan Assembly is scheduled to listen to the two sides later this month.

Writing to a column in a vernacular paper on May 30, a former supervisor for a home for the mentally retarded called on local residents to have compassion for recovered alcoholics.

Shukei Ando, 56, the writer, said that he was deeply annoyed when he saw a signboard that said, "Don't let this district become a dumping ground for parasites (alcoholics)."

A book entitled "Alcoholism," coauthored by 21 Japanese psychiatrists, touches upon various aspects of social problems aggravated by alcohol such as absenteeism, crimes and illnesses.

A doctor at the Nippon Kokan Hospital reported that hangovers had caused 261 supervisers and 332 manual workers to lose 390 work days and 387 work days, respectively, over a 12-month period.

With regard to crimes, two out of every 10 Japanese were reported to have been under the influence of alcohol when they committed a criminal offense in 1965. Only 5.8 per cent of criminal offenders were found to be under the influence of alcohol in 1951.

There is a close relation between alcohol and such crimes as obstruction of justice, arson, murder, rape, fraud and assault and battery. Following are the percentages of offenders sentenced to prison terms for various offenses committed under the influence of liquor in 1965: obstruction of justice — 43.7 per cent, arson — 37.2 per cent, murder — 36.9 per cent, rape — 26.6 per cent, assault and battery — 46.8 per cent. Cirrhosis of the liver caused by heavy drinking has ranked as the 10th most prevalent cause of death for Japanese since 1966. It rose to fifth in 1970 for Japanese males aged from 40 to 59.

A comparative study of alcoholics and the mentally disturbed compiled by a psychiatrist at a mental hospital in Kawasaki, Kanagawa Prefecture, reveals that alcoholics usually resort to "drastic' ways of taking their own lives such as stabbing, hanging, drowning whereas mentally disturbed persons tend to use sleeping pills.

No one is a typical alcoholic although many alcoholics have several things in common. Interviews with inpatients and outpatients at an alcoholic rehabilitation center in Narimasu, Tokyo, revealed similarities in their personal characteristics.

Alcoholics aged 40 to 50 almost unanimously recognized that they had less than average tolerance for anxiety caused, for example, by frustration or criticism by others.

They willingly admitted that they became alcoholics chiefly because they, being introverts, could develop better rapport with those around them only with the help of alcohol.

People who drink too much are several times more likely to be separated or divorced from their spouses than nonalcoholics, according to Dr. Kono. Three out of every eight patients interviewed at the Narimasu Kosei Hospital said that their wives got feed up and deserted them. They told this reporter with amazing candor that they, not their wives or children, were at fault for the breakup of their families.

Patient A in his 60s began to drink liquor out of curiosity when he was in high school. He had only a few drinks before dinner for about 20 years but started drinking heavily when his business went bankrupt.

Once people become addicted to alcohol, they often need more than one hospital stay. Patient A spent eight to nine months in a close ward to be "detoxified," and before winding up at the Narimasu Kosei Hospital, he tried and failed to abstain twice at other hospitals.

Patient B in his early 40s attested to the fact that an alcoholic does not necessarily know when he is one.

His elder brother, who is an alcoholic and Buddhist priest, encouraged him to sip sake when he was in primary school. After he left junior high, he started to work at a restaurant, preparing to become a cook. He noted that among his fellow workers, there was a belief that if one could hold a lot of alcohol and not show its effect, it was somehow a sign of masculinity.

His hand began to quiver at the age of 30 — when those around him started to view him as an alcoholic. His appetite declined and he began to skip meals. He drank liquor in the morning and did not show up for work at the restaurant. After being in and out of hospital many times, he came to the Narimasu Hospital. He has been fighting an uphill battle against alcoholism for the past three years.

Although he and the other patients interviewed were well on the way to recovery, they seemed obsessed with the lingering doubt that they might relapse into alcoholism at the clink of a glass or the sight of a sake bottle.

## Pizza. . .

(Cont. from Page One)

pan and established outlets in suburban areas, just as they would back in the States. But the Shakey's people were told by their partners to pick city center sites, where the food action is, even though they had to settle for a basement or a third floor. When an American boss saw the third floor Shakey's in Shinjuku he muttered, "We can't do business in a place like this," and almost went into shock.

That restaurant grosses something like $80,000 a month and everybody's smiling. Which would seem to prove that when in Tokyo, do like the Tokyoites do, particularly if you're an American firm peddling an adaptation of an Italian favorite. Personally, if I were looking for a snack in Tokyo, I'd go for sushi or noodles.

## Jpnz. Runners

TOKYO. — Yoshiaki Unetani and Fumikatsu Okita have been selected to run in the 80th annual Boston Marathon under a sister-race plan between the cities of Boston and Ome which is in the outskirts of Tokyo.

Under a plan agreed last November, the Amateur Athletic Associations of the two cities will dispatch two runners to each other's event for the coming five years.

Unetani, a 29-year old school teacher in Hiroshima, won the 73rd running of the Boston race in 1969. He finished 33rd in last year's Ome-Hochi race.

Okita, 25, placed second in the 1975 Boston event. He won the 1974 Ome-Hochi competition.

**The New Canadian**
A member of Ethnic Press Association of Ontario
Second Class mail No. [illegible]
T. [illegible] Publisher
K. G. TSUMURA English Section Editor
KEN MORI Japanese Section Editor
SUBSCRIPTION
$9.00 for Six Months
$14.00 for a Year
PUBLISHED ON EVERY TUESDAY AND FRIDAY
479 QUEEN ST. WEST
Toronto, Ont. M5V-2A9
[illegible]

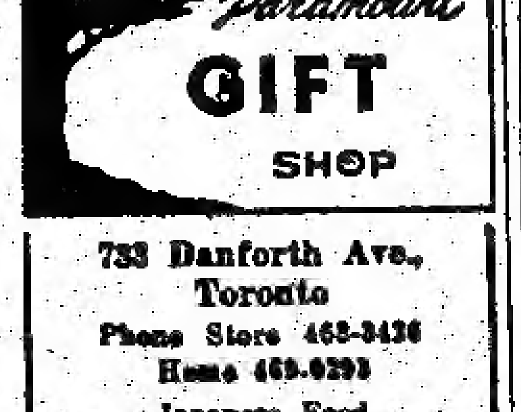
## CLASSIFIED

### PERSONAL

MALE NISEI, mid forty, Ontario resident. Sincere and enjoys home life, seeks female companion between 35 & 45. All mail strictly confidential. Apply Box 10, The New Canadian.

Healthy Body & Mind
Through the Martial Arts

TOM'S TELEVISION & RADIO
RCA — ZENITH
SALES & SERVICE
COLOR T.V. AND Stereo Components
1055 MIDLAND AVE.
(ORIOLE PLAZA)
SCARBOROUGH, ONT.
PHONE 759-1583
Between Eglinton & Lawrence Ave. East,
Repairs To All Makes


Paramount GIFT SHOP
733 Danforth Ave., Toronto
Phone Store 463-3436
Home 469-0293
Japanese Food
Deliver Evenings and Saturdays

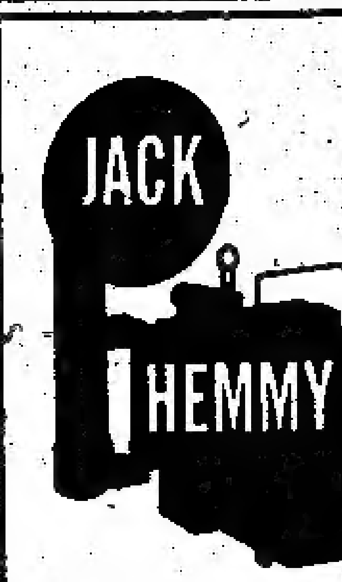
COUNTER INFLATION BY PLANNED MONEY MANAGEMENT
Income Tax Reduction
Retirement Income
Family Protection
Disability Pay Cheques
Mortgage Redemption
College Tuition Fund
MITS TANOUYE
NATIONAL LIFE OF CANADA
522 UNIVERSITY AVE.
SUITE 700, TORONTO
PHONE [illegible]

Takara Jewellers
"EAR PIERCING"
By Appointment
Mon. — Friday 9—6, Sat. 9—1.
21 Dundas Sq. Toronto, Suite 1204, Phone 363-0952
Eve. By Appointment
Art Watanabe

DANFORTH SPORTING GOODS
FISHING TACKLE & WORMS
1202 DANFORTH AVE
[illegible]
OPEN FRI. UNTIL 9 P.M.

Japan's Specialty Shop
Authentic Oriental Gifts
Kimonos & Accessories
Noritake China
463 Eglinton Ave. W.
phone 489-8611

In Toronto's West End
SHITO Karate Dojo
76 Six Point Rd.
Off Islington Ave.
South of Bloor
PHONE 233-8478



PHONE 621-6067

**TORONTO JAPANESE GOSPEL CHURCH**
St. John's Presbyterian. [illegible] Ave.
SERVICES:
Sunday: Sunday School and Worship Services [illegible] P.M.
Tuesday: Prayer and Study Fellowship [illegible] P.M.
Friday: Young Peoples Christian Fellowship [illegible] P.M.
Phone contact Mr. [illegible] Mr. [illegible]

**SEICHO-NO-IE**
**TRUTH OF LIFE CHURCH**
English Service & Sunday School
on Sundays at 10:30 a.m.
666 Victoria Park Ave., At Danforth
Toronto, Ont. (No Service in August)

**When Buying Or Selling A Home**
Call KEN HORI
**K. HORI REAL ESTATE**
MEMBER OF TORONTO REAL ESTATE BOARD
14 Perivale Cres Phone: 431-9191
Scarborough, Ontario

**REAL ESTATE CONSULTANT**
SELLING AND BUYING OF HOMES
ARRANGING AND SELLING OF MORTGAGES
PLEASE CALL MITS KURODA
G. MANSI REAL ESTATE
Member of Toronto Real Estate Board and Photo MLS Service
2627 EGLINTON AVE. E. 267-1179 Res. 261-2581

## NOTICE
## TO ALL READERS & ADVERTISERS
## Of The New Canadian

The Staff of The New Canadian will be off for a well deserved two weeks holiday beginning July 26th and ending August 7th, 1976. The issues of July 27th, 30th and August 3rd and 6th will be omitted. The regular issue will be published on August 10th, 1976.

T. UMEZUKI, Publisher,
THE NEW CANADIAN

## National Japanese Canadian Citizens Association HISTORY PROJECT

FOR THE PERIOD FROM SEPT. 1959 to MARCH 31, 1976

| RECEIPTS: | Sept. 1 1974 to Aug. 31 1975 | Sept. 1 1975 to Mar. 31 1975 | Sept 1959 to Mar. 31 1976 |
|---|---|---|---|
| RECEIPTS: | | | |
| Donations from Individuals | | | 8,146.80 |
| Donations from Organizations | | | 11,348.93 |
| Ontario J.C.C.A. Trust Fund | | | 841.00 |
| Loan from N.J.C.C.A. — | 1,500.00 | 1,000.00 | 3,050.00 |
| Trust Fund — Net | | | |
| N.J.C.C.A. Current Account | | | 1,075.43 |
| Contigency Reserve | | | 331.99 |
| Interest | 212.50 | 661.38 | 1,816.40 |
| Secretary of State Grant | | | 12,450.00 |
| | 1,712.50 | 1,661.38 | 39,060.55 |
| DISBURSEMENTS: | | | |
| Author's Fees | | | 19,466.00 |
| Travel Expenses | 119.67 | 550.00 | 3,625.27 |
| Sundry Expenses Advance | | 300.00 | 523.20 |
| Tape Recorder | | | 219.50 |
| Stationery and Postage | | 37.34 | 852.75 |
| Stenographic Services | | | 199.16 |
| Equipment Rental | | | 90.00 |
| Advertising and Publicity | | | 177.60 |
| Bank Charges | | | 28.05 |
| Telephone and Telegrams | | | 243.00 |
| Printing Public Relations Literature | | | 205.60 |
| Meeting Expenses | 226.22 | 2.68 | 981.38 |
| Reproduction of manuscripts | 331.70 | 213.59 | 545.29 |
| | 1,746.93 | 781.27 | 27,903.80 |
| Excess of Receipts or Disbursements | (34.43) | 880.11 | 11,156.75 |

# Of Warlords And Strongholds

By ALLAN BEEKMAN

CASTLES IN JAPAN, By Morton S. Schmorleitz, Tuttle, 188 pp., $15.

In 1543, Portuguese landed on Tanegashima and presented the lord of this island, south of Kyushu, with firearms. The lord ordered the firearms studied and reproduced.

Convulsed by civil war, Japan provided a ready market for the new weapon. Throughout the archipelago, ambitious warlords were seeking means to achieve supremacy.

One such warlord, Nobunaga, clawed his way up to head the central government. To restore order and unify the country, he sought to subjugate those who stood in the way.

In 1575, a Nobunaga general, Iyeasu, attacked the forces of Takeda Katsuyori at Nagashino Castle, in what is now Aichi Prefecture. Meeting strong resistance, Ieyasu appealed to Nobunaga for help.

Using firearms for the first time in Japanese warfare, the forces of Nobunaga, in concert with those of Ieyasu, attacked and crushed resistance. The victory demonstrated the superiority of firearms.

Also demonstrating the need of fortifications strong enough to resist firearms, the victory encouraged the building of strong castles. This volume concerns itself with this architectural development.

### Castle at Azuchi

In 1576, Nobunga moved to Azuchi, about 30 miles east of the capital, Kyoto. Here he began to build a castle that would be the prototype of those to follow. According to the author, a "small army of men worked around the clock," finishing the castle in 1579.

In 1582, Nobunaga left Azuchi to support a campaign of this general, Hideyoshi. When Nobunaga stopped over in Kyoto, a dissident genoral, Mitsushide, attacked and slew the ruler.

Learning of the revolt, Hideyoshi marched against Mitsushide, scattered the rebel forces. The fleeing Mitsushide was slain by a farmer.

Hideyoshi emerged from this battle as the dominant warlord. As ruler, he continued the work of unifying the country.

Hideyoshi built a castle at Osaka. This fortress was later to play an important role in this era of castle building.

In 1594, Hideyoshi built another castle, Fushimi, at Kyoto, and retired to it. Fushimi also came to be known as Momoyama Castle. From the names of the castles of Azuchi and Momoyama there came to be a compound name, Azuchi-Momoyama, identifying a splendid cultural period (1573-1614) celebrated for its distinctive art and architecture.

When Hideyoshi died in 1598, his six-year-old son, Hideyori ruled through four regents, of whom Ieyasu was one.

### Castle at Edo

From 1593, Ieyasu had been expanding and improving Edo Castle, in what is now Tokyo. In 1600, Ieyasu confronted the other regents, in the Battle of Sekigura, and defeated them.

Now ruler of Japan, Ieyasu made Edo Castle the most magnificent castle in Japan.

Designing to make his family, the Tokugawa, dynastic rulers of Japan, Ieyasu brooked no threat to his rule. Castles were not to be rebuilt, remodeled or repaired without permission of the central government. Ieyasu also found a pretext to move against Hideyori, whose place he had usurped and whose rivalry he feared.

Hideyori resided in Osaka Castle. Ieyasu twice attacked this fortress, succeeding in crushing the defense in the second attempt, in 1615. Hideyori and his mother committed suicide, extinguishing the Hideyori line.

With the fall of Osaka Castle, the age of castle building was dead beyond hope of resurrection. The Tokugawa family would rule Japan until restoration of the Emperor in 1868. The present Imperial palace is on the site of the once splendid Edo Castle.

Though castle building ended, its influence remined; of the 46 prefectural capitals of Japan, 36 were once castle towns.

The endpapers of the book show the location of 88 historic Japanese castles. Around these castle sites the author has woven an absorbing story, telling how and why the castles were built and how they contributed to the history of Japan.

**Go To Church Of Your Choice This Sunday**

**The New Canadian**
[illegible] QUEEN ST. WEST, TORONTO, ONT. [illegible]
Please find enclosed $.................... for which
● Renew my subscription.
● Enter my new subscription for ..... year/months
$[illegible] for 6 Months $14.00 per year
NAME (MR. MRS. MISS) ____________
ADDRESS ____________
CITY ____________ PROV. ____________
POSTAL CODE ____________

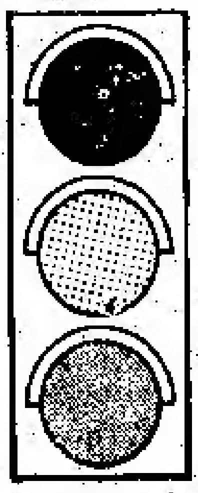
It is a good policy to have the RIGHT POLICY
Consult
**William Wales Ltd.**
**Insurance Agents**
3 Carlton St. 10th floor
Toronto 2-A, Ont.
Phone 368-4461

*Custom Picture Framing*
**NISHIMURA PICTURE FRAMES**
1270 Yonge Street, Toronto 7, Ont.
SOUTH OF WOODLAWN
TOKIO NISHIMURA
PHONE 923-6877

Buy and Sell Your Home Through
**TOSH IWAI**
[illegible] REAL ESTATE Ltd.
[illegible] Lawrence Av. East
Scarboro, Ont.
[illegible]

*Alna*
OF TORONTO

• FORMAL RENTALS
Custom Made Suits & Trousers
437 Danforth Ave. Toronto
Tel. 463-8104


STOP
THINK
Be a
RED CROSS
Blood Donor

$1000 WEEKLY DRAW
$1,000 WEEKLY DRAW
JUNE 30, WINNER
MR. FRED SASAKI,
AGINCOURT, ONT.
NO. 540
JULY 7, WINNER
MRS. VERNA PINEI,
TORONTO, ONT.
NO. 594
AUGUST 7th
ONDEKO-ZA
TAIKO ODORI
JAPANESE CANADIAN
CULTURAL CENTRE
123 WYNFORD DRIVE
DON MILLS, ONT.

日本にディズニーランド

# 東京灣の六百英加に

## 三井、京成電鉄が全額出資して

〔加州、バーバンク〕四十八才になったミッキー・マウスは東京灣に六百エーカーの『日本型ディズニーランド』を設立することになった。ワルト・ディズニー・プロダクションが先週末發表した『日本のディズニーランド』のプランは次の通り

△三井會社と京成電鉄とディズニー・プロダクションとの間に契約が成立、娯楽的ディズニーランドを開發することになった。建設費施設費その他一切の費用は日本側の負擔。

△東京灣に沿つた『オリエンタル・ランド』と呼ばれる六百エーカーが娯楽公園地となる。

## やがては來るか『人生八十年』

日本の厚生省が發表した昨年度の簡易生命表によると、日本人の平均寿命は四年ぶりに大幅なのびを示し、男は七一・七六才、女は七六・九五才となった。五年前に「長寿国」の仲間入りしてからも日本人の平均寿命は着実にのびており高血圧性疾患、ガン、心臓病の三悪が追放されれば人生五十年はもはや昔話で「人生八十年」の時代到来も夢ではなさそうだと見られている。

## 社員の夏休み

本社は毎年、一週間を社員一同の夏休みとしてありましたが、今年は印刷工場が二週間完全休業いたしますので、本紙の印刷ができません。したがつて來る七月廿六日(月)から八月六日(金)まで休刊いたします。愛讀者並びに廣告主のご了承を願います。

ニューカナデアン

## 工費九五〇億圓 大鳴門橋起工

神戸―鳴門ルートによって本土と四国を連結する大鳴門橋の起工式が七月二日行われた。これによって四國と淡路島間の海上交通は安定し、地域間の産業や文化の向上に、大きく寄與することを、竹下建設相は祝辞の中で述べた。約七年間で出來上る筈で、總工費は九五〇億だと見込まれている。(東京時事)

## 手掛なく 生残り日本兵 搜索打ち切り

〔東京時事〕太平洋戦争の激戦地、中部ソロモン諸島のベララベラ島●生き残り日本兵を捜索していた全國ソロモンの捜索團一行五人は先週捜索を打ち切り、本據地のギゾ島に引きあげた。今週グアム島經由で歸國、今後の對策を検討する。

一行は六月十六日に現地入りし、ジャングルに『戦争は終った』という内容のビラをまいたり、軍歌を流すなど、同島一帯で空、陸からの立体捜索を展開したが、全く手がかりが得られず二十日間にわたった捜索は一應打ち切られた。

**求** 鉄板焼き、コック又は見習い、無経験者でもよい。ウエートレス・パートタイムまたはフルタイム
電話九六四―三八六八 田中オブ東京

**ニューカナデアン**

◻父母、兄弟、友人の誕生日その他いろいろなプレゼントにニューカナデアンを御利用下さい。

▽購讀料(前金)は一年十四弗、半年九弗

▼アドレス變更の際は以前のアドレスをも書いておいて下さるようにおねがい申します

THE NEW CANADIAN
479 Queen Street West
Toronto, Ont. M5V 2A9
Phone 366-5005

―多量入荷―
○國寶新米
○國寶ローズ新米

MARUTEN BEST
好評の
白味噌 醤油 清酢
醸造元

最寄りの商店でお求め下さい
食料雑貨 直輸入 **天野商會**
T. AMANO CO. LTD. (Importers & Exporters)

## きれいで健康的な水
=ご家庭にお備え下さい=

○ミネラル・ウオーターを家庭で作る鉱石
神経痛・高血圧・肩こり・便秘・疲労回復・つわり・ぜんそく・胃かいよう等に効きます
○家庭用ラジウム温泉器は―
アレルギー性湿疹(ぜんそくを伴う)リュウマチ・痔・ぎっくり腰・水虫等に著しく効き目があります。

INTERMESH
Telephone 783-7335
Fernwood Apts. 615,
145 Marlee Ave., Toronto, Ont.

**NEW ORIENT EXPRESS**
OF TORONTO LTD.　Phone (416) 363-3409
**ニュー・オリエント・エキススレス・㈱**
国際旅行社
James E. Nose, General Manager
45 Richmond St. West, Toronto M5H 1Z2
Telephone 363-3409

○七月二四日發バンクーバー經由 日本観光旅行
○休日、ホリデー旅行
○商用、ご出張
○カナダからの呼び寄せ
○カナダ國内旅行(バス旅行を含む)
○ヨーロッパ、南アメリカ、カリブ海
○ハワイ、メキシコ、フロリダ
便利な旅行保険のとりあつかいお年寄りのお一人旅・お子様づれのお旅立ちもご安心頂けるいろいろの特別便にもご相談に應じております。
旅行のご相談のお問い合わせはお氣輕にご一報下さい。
(シンプソン百貨店隣り、リッチモンド通り)

**サンダウン・マーケット**
**三石商店**
日本食料品店

無料配達いたします
SANDOWN MARKET
221 Kennedy Road, Scarborough.
Tel. 261-7040 — We Deliver

ピクニックのご用意は

JAPANESE FOODS & GIFTS SHOP AT
**SANKO**

SANKO TRADING CO. LTD　OPEN: 7DAYS A WEEK　10A.M. TO 10P.M.
221 SPADINA AVE. TORONTO M5W 2E2　TEL.: 862-1082

**Shimizu Shoten Ltd.**
349 East Hastings St.,　P.O. Box 65569
Vancouver, B.C.　Vancouver, B.C.
TEL. 689-3471,　689-3472,　685-9413

日本レコード、雑誌及び食料品 **通信販賣**

▲最新流行日本レコード・八トラックテープ、カセット・テープ
ロふるさとの唄 なつかしのメロディ
ロ演歌、浪曲、童謡、軽音楽
ロ琴と三味線、ヒットソング、邦楽
大量に入荷いたしております。

▲食料品ご案内―○ヤマサ醤油 ○亀甲萬醤油 ○梅屋せんべい ○丸清あられ各種 ○ハナマルキ味噌 ○ナショナル電氣釜 ○サッポロ一番 ○サンバイズ ○台所用品 ○宝みりん ○カルピス ○娯楽用品 ○日本人形 ○瀬戸物 ○姫印製品 ○冷凍品各種 ○其他食料品 ○雑貨一切

▲月刊誌、週刊誌を特價で予約を承わっております。新しい食料品、レコード、雑誌を當店のメール・オーダーを利用し、安くご入手下さい。ご注文は明細なカタログからお選び下さい。カタログはご連絡しだい早速お送りします。

食料雑貨直輸入商　清水商店

## =訪日観光團=

| 出發 | 歸國 |
|---|---|
| 八月三日 | 九月一日 |
| 九月八日 | 十月六日 |
| 九月一六日 | 十月一八日 |
| 九月二一日 | 十月二〇日 |
| 九月二一日 | 九月二九日 |
| 十月五日 | 十月二七日 |
| 十一月五日 | 十二月五日 |
| 十一月一三日 | 十二月一三日 |
| 十一月十九日 | 十二月二二日 |
| 十一月二一日 | 一月一八日 |
| 十二月一九日 | 一月二日 |
| 十二月二三日 | 一月一〇日 |

○呼寄せ観光團 東京…バンクーバー

東京發 八月一日 八月六日
八月八日 八月九日
バンクーバー發 八月一五日 九月二日
八月一七日 九月五日
八月一九日 九月七日
八月二一日
八月三一日

本店 タイムスクエア旅行社
672 NO. 3 Road, Richmond, B.C.
Telephone 273-5694

支店 タイムスクエア旅行社
Branch Office 1157 Melville St., Vancouver, B.C.
Tel. 681-7251

# 日本の味

テースト・オブ・ジャパン
電話 八六三―〇〇〇二
どうぞおいで下さい
お待ちしております
103 Yonge Street, Toronto

# 天氣晴朗なれど (四一四)

佐藤愛子

朝子はヒロエを表へ連れ出した。

「ところでヒロエさん、今どこに泊ってるの?」

「東京ホテルにいるんだけど、どこかに部屋を借りようと思ってるの。彼がそういうのよ」

「部屋を? アパート?」

「そうなの、愛の巣よ」

「愛の巣!」

「私たち二人の巣。誰にも遠慮気がねなく、そこで私は彼の胸に抱かれるのよ」

「……」

「このへんにいいアパートないかしらねえ。八畳と六畳の二間あればいいわ。八畳の方にダブルベッドを置いて、ピンクのカーペットを敷きつめるのよ」

ヒロエは夢見るように空を仰いだ。

「ベッドは丸くて波うつのがいいって彼がいうの。スイッチを入れると、ベッドがガタガタ揺れて、眞中へんがウネウネと動くのよ。それからもう一つのスイッチを入れると、ベッドが上へすり上って行くの。そしてその天井には鏡がとりつけてある」

「ヒロエさん、あなた、まあ……そんなベッドどこで見たの」

「私は見たことないけど、彼が是非、そんなベッドがほしいっていうの。この春頃、何かの雑誌で見たんですって。色んなこと研究してるのよ、その人」

「六十八にもなっていて!」

「あら、朝子さん、それは迷りでしょう」

ヒロエはけろりとしていた。

「六十八になっているからそういうものが必要なのよ。わからない?」

ヒロエはいった。

「そういうもの一切が揃ったとき、そのときが私が本当に彼のものになる日なのよ!」

それから夕方まで、朝子はヒロエのアパート探しにつき合った。漸く商店街を見下ろす高台のがけ縁の、新しいアパートが気に入った。権利金も部屋代も高いが、十畳と六畳があって別にダイニングキッチンがついている。アパートは全部で四部屋しかなく独身者にしか貸さないのだとアパートの管理人はいった。庭はがけに向ってなだらかなスロープを描いて芝生が植えられている。

「私、働かなくちゃ……」

小さな喫茶店でヒロエはいった。

「何がいいかしら、朝子さん。私に向く職業を探して……」

「働くの? ヒロエさんが? あなたは働く必要がないじゃないの」

「ダメよ、働かなくちゃ……もう国井からお金を貰ったりは出来ないわ。この部屋の権利金やら、せり上りベッドやらでお金がかかるもの……」

「あらっ、ヒロエさん、そんな費用は彼が出してくれるわけよ」

「ダメなのよ」

ヒロエはいった。

「あの人、可哀想な人なの。千円の金だって自由にならないのよ」

「まあどうして?」

「奥さんが財布を握ってるの。あの人は養子なのよ。奥さんの家は徳川時代からつづいている質屋で大金持ちなんだけど……」

「……」

「あの人は奥さんに虐げられているのよ。札幌のホテルで、ボーイにあげるチップをごま化してお小遣いにしてたわ。ボーイのチップだって奥さんから渡されるのよ。私、とても同情したの、その同情が恋になったのよ……」

朝子は無言でコーヒーを飲んだ。ヒロエの恋する男はだんだん下落して行く。春生には若さがあり、青葉には信頼感があった。ピーターは女たらしかもしれないが、そう思いつつも女を恍惚とさせる口説に長けていた。ところが今度はボーイのチップの上前をはねる六十八のおじいさんで、しかもいい年をして衰えたセックスかき立ててせり上りベッドの夢など見ている助平インポらしい。

「ヒロエさん、あなた、本當にその人を愛してるの? その人との巣なんか作って後悔しない?」

「後悔を? どうして私が?……」

ヒロエは驚いたように叫んだ。

「一生に一度でいい、灼熱の恋をしたいと思ってたわ。何も考えず、何もかもすてて、その恋だけに生きる! その恋がやっと來たのよ!」

「そろそろ行きましょうか」

朝子はいった。四十四歳の女が恋の夢を見れば、現実は夢のようには行かないことは當然かもしれない。恋の夢は現実の中で変形してやって來る。その変形を夢のオブラートでくるんで美しいものとして呑み込む。

そうだ。味わうのではない。呑み込むのだ。朝子はうら寂しい気持を抱えて夕暮の秋風の中をヒロエと別れた。味わうのではない。呑み込むのだ。もう一度そう思った。呑み込んで、味わったような気分を作るのだ。


## オンタリオ州便利帳

▲目次 緊急連絡先、政府関係、各種資格及び免許、教育、日系人各種団体、個人企業、商社及び進出企業、個人名簿等。

▲一部三弗、左記宛料金をそえて申込むこと。

新移住者協会

C/o Mr. H. Sasaki, 1 Newholm Road, Apt. 102, Etobicoke, Ont. M8Y 3M3

## 会員慰安観光旅行

▲目的地 スプリング・タワー公園

▲期日 八月十五日(日)午前九時半。西ダンダス街四六〇古屋交通社前出發。歸着は午後五時半の予定。晴雨にかかわらず擧行します

▲バス代 二弗(バス二台用意します)

▲弁當代 三弗。希望者は左記へ申込めば注文します

▲余興 ビンゴー及び福引

本会々員の多数ご参加をお勧めいたします。満員にならないうちに早目に左記へお申込み下さい。雨森(五三三―九五八五)岩崎(三六六―九八二五)

▲締切日 七月三十一日(土)ただし満員になったら打ち切ります。バスの契約その他の都合上右の規定をお守り下さい。

主催 法人 トロント壽会

## アール エリオット葬儀社

トロント市ではサービスで知られています。

ドーバコート街七一五(ブロアー街の直ぐ南)

Earle Elliott Funeral Homes
715 Dovercourt Rd. Toronto
Phone LE. 2-3301

## 日系人合同教會

ドーバーコート街七〇一

◎七月十八日(日)午前十一時半

擔當長老 明瀬一好兄

スピカー 吉田エディ牧師

701 Dovercourt Rd.
Toronto, Ont.
Tel. 536-9435

## 聖アンドリュー聖公會

TEL. 654-5607

◎七月十八日(日)午前十一時半 早禱式

説教「私の生立」 宣教師 藤本聖子

## 花

PHONE 425-2122

夏休み 七月二十五日から八月十日まで

シャロン花屋

942 PAPE AVE., TORONTO, ONT.

## 日系セブンスデー アドベンチスト教会

□安息日學校(土) 午前九時半

□安息日禮拝(土) 午前十一時

牧師 阿嘉廣英 四九一―六七四〇

19 Mortimer Avenue
Toronto 6, Ontario

## トロント天理教祭日

毎月第一日曜日午後二時から催します。一般の方のご参拝を歓迎致します。

天理教カナダ教會 會長 大倉トミ

160 Gracefield Ave., Toronto, Ont. M6L 1L5
Phone 247-9791

## トロント日蓮佛教會

毎月第一日曜日午後二時

バジー街五

電話四六三―八二六三

[illegible]

## 浅田醫師

カイロプラクター 電話で予約して下さい(トロント)六五一―八〇六〇 (宅)六二一―一九八九

722A St. Clair Ave. W.
½ block W. of Christie

## 花 ご注文

ハイランド花屋

店主 ジョン小野寺

HYLAND FLOWERS
[illegible]

## パラマウント ギフト・ショップ

○日本食品一般

御進物及び土産品各種いたします。

トロント市ダンフォース街七三三

電話店四六三―三四二六 家四六九―〇五九三

## 辯護士 鬼塚敏三

(クインズ・カウンシル)

事務所 トロント市ユニバーシティ街四二五 六一五号室

電話三六三―五〇〇二 自宅四九三―二四五七

◆一切の法律事務に應じますから御相談下さい

## コリア・ハウス レストラント

午前十一時から夜の十一時まで毎日開店

○ビール・ワインなど酒のライセンスも受けました

○皆様のお出でをお待ちしております。カン国料理

666 Bloor St. W.
Toronto, Ont.
Phone 536-8666

## GINZA RESTAURANT

5130 Dundas Street West,
Islington, Ontario
Tel. 231-4000

銀座レストラン

すきやき、鉄板焼き

その他日本食

營業時間 月曜から土曜まで 午前十一時から午後九時まで 日曜は午後五時から九時まで

電話 二三一―四〇〇〇

## AUTHENTIC JAPANESE DISHES

"MICHI" RESTAURANT

459 CHURCH STREET, PHONE 924-1303
328 QUEEN ST. WEST, PHONE 863-9519
TORONTO, ONTARIO

日本料理 みち

◎チャーチ店 チャーチ街四五九 電話九二四―一三〇三

◎クイーン店 西クイーン街三二八 電話八六三―九五一九

(クイーン店だけ月曜休み)

大卒生の就職戦線に異状

# 半數がいまだに求職

## "博士さん"もウエターに

○…一九六七年度のカナダ各大學卒業生にとって、就職状況は「きわめて悲観的」である。今春九千五百人の大卒生のうち、少くとも二五%はいまだに職が見つからず、他の二五%は『よい返事を待っている者』とされている。

○…また各都市大學の約六万の卒業生も就職がむつかしく、マンパワーでは専門分野でも求人数が今年はごく少ない。マスター學位や博士學位を獲得した者でもウエイターをやったり、タクシーをドライブしたり、勞務者として働いているのが多い、といっている。

○…ある大卒生の一人は『大學を出ればよい仕事口が待っているというのは昔のこと。なんのため四年間も勉強したのか判らない。こんな有様であれば、早くから大工やプラマーのような職業を習得すればよかった』となげいている。

## 木曽川の小魚を食い荒らすバス

［名古屋］「日本ライン下り」で知られる愛知縣犬山市の木曽川の浄化運動がひとまず成功しホッとしたのもつかの間、今度はアユなど小魚類を手當たり次第に食い荒らす川のギャング『ブラックバス』が出現、同流域に漁業權を持つ漁民たちは大きなショックを受けている。『ダイナマイトを仕掛けて全滅してしまえ』などの強硬論まで飛び出す始末だが、水の中とあって對策に苦慮している。

ブラックバスは体長三〇—五〇センチ、大きな口と分厚い下あごで、アユやフナなどの小魚類をかたっぱしからひと飲みにしてしまう猛魚で、漁者たちは『ギャング』と呼んでいる。

## オゴポゴ姿を見せる

### 二人の釣人が十分間も目撃

［ケローナ］オカナガン・レークにすむという有名な怪物『オゴポゴ』が久しぶりに姿を現わし、二人の釣人をビックリさせた。同レークのヴァーノン近くあるフィントリーの岸近くを、この怪物が泳ぎ廻るのを釣人が十分間ほど去る六日夕刻に目撃したという。

怪物は長さ四十ないし六十呎で、青色の背中をしており、湖上をケムシのような動作で泳ぎまわり、大きな後波をつくって、私たちのボートを岸に押し寄せようとしたようだと釣人は語っており『オゴポゴが領地侵入を怒っている』とみられたとし、こんな怪物が實在するものかと疑っていたが、カメラを持っていなかったのが残念だった、といっている。

## 戸栗夫人に特赦

### 加州議会で決議

［サクラメント］太平洋戦争中に米軍に向けて『東京ローズ』放送を受け持った十四人の一人であったアイバ戸栗ダキノ夫人に『建国二百年祭の特赦』を與えるべきであるとの決議がこのほど満場一致、加州上下両院で認められた。

この決議案を提出したプレザント選出のフロイド・モリ下院議員（民）は、『米国政府が彼女に對して、ウソと大まちがいと半分の真實と戦争直後のヒステリアに基づいて裁判をしたという壓倒的な證據がある』といい、加州生れのダキノ夫人に特赦の恩典を與えるようフォード大統領に要請する決議案を提出、下院では六〇票對〇票（下院議員數總數八〇人）、上院では二二票對〇票（上議總數四〇人）で承認された。

## 水俣病状全く消える

### 北オ州の原住民青年は元氣

○…カナダにおける『水俣病患者第一號』とさわがれた北オ州グラシー・ナローズのインディアン青年、ジミ・ダンゲイさんは、その後病状が回復し、殆んど自由を失っていた左腕も使えるようになったことが先週末明らかにされた。

○…この青年を診察したドクターは『私が水俣病に違いなかろうと判斷したのは早まりすぎた感がある』と説明している。青年の見事な回復は水俣病患者にはめったにみられないものだと同ドクターは感心している。

## 紀州ピクニック

二つの會が合同して『東部カナダ和歌山縣人會』となった紀州人の恒例のピクニックは、七月二十五日の日曜日、いつもの通りオレンヤワのレーキビュウ・パークで挙行される。会費は大人一弗、子供十三歳以下は二十五仙で、七十五才以上の会員は無料招待。

## 福岡縣出身の高齢者に祝意

福岡縣海外協會では例年のように同縣出身の海外在住高齢者にして『長年移住先き國と縣人の發展並びに福岡縣と移住先國の親善交流につとめたことに感謝すると共に長壽を祝う』ため祝状や記念品を贈呈することになっているので

①一九七六年十二月三十一日現在で満八〇才になるもの

②右の時点で満八八才になるもの

という二た通りに該當する人を推せんしてもらいたいという依頼状が協會長の亀井光知事から届いた。右の年令に當る人は△氏名△生年月日△現住所△出身市町村名をニューカナディアンの梅月氏まで知らせると縣の海外協會長へ通知する。

## ト市壽会の旅行

トロント壽会では八月十五日（日）スプリング・タワー公園に慰安旅行することになった。バス代二弗、弁當代三弗（希望者）で申込みは七月三十一日までに雨森（五三三—九五八五）又は岩崎（三六六—九八二五）へ。

## ケローナ一世迎えて交歓

［グリンウッド］待望のケローナ壽會々員を迎え當地老人會との合同ピクニックは去る二十日好天氣に恵まれて行われた。バス一台借り切りの四十七名の余りは自家用車を連ねて会場へ。

當地の老人会と家族でパークは大にぎわい。ケローナからの一同は午前九時出發、四千呎の山をこえて百余マイルを走ってついたのだが、招待客中には九十余才の沼田夫妻が健在の姿をみせて、うらやましがられた。おしくも三時半には歸途のバスで別れを惜んだ。（ケー生）

## 一時間宛放映

来る水曜日からロージャス・ケーブル・テレビで放映の日本映畫は一時間となるので、スタートは午後五時半から六時半まで。腕白王子と大蛇、夫が少年猿飛佐助、動物寶島、安壽と厨子王の順で、これらが終れば一應休みとなる。主催は熊野ハリー・タレント、エジンシー。

## 日系文化会館『幸運賞くじ』

△六月三十日 當選者 佐々木フレッド夫、エッソコート）番號五四〇

△七月七日 當選者 ヴァーナ・ビネル夫人（トロント）番號五九四

▼八月七日 おんでこ座太鼓踊り

## 妻 中村トミエ

（五七才）儀、數カ月に及び入院治療中のところ藥石効なく遂に六月二十五日午前八時クイン・エリザベス病院に於て安らかに死亡致しましたことを生前辱知の皆様に謹告申し上げます。追って同月二十八日午前十時よりエリオット葬儀社に於て合同教会の岩井牧師司式の下に告別式を執行し続いてハイランド・メモリー・ガーデンに埋葬致しました節はご多忙中にもかかわらず多数の皆様がご会葬下さいました上ご丁重なる弔辞・弔電・供花・ご香奠などを頂き又入院中や自宅療養中は温かいお見舞にあずかり故人生前中のご交誼をもあわせて略儀ながら紙上を借りて厚くお禮申し上げます。

夫 中村勇次郎
長女 藤子ジュディー
長男 昇ウエーン
次男 悟ブライアン
217 Keele Street
Toronto, Ont. M6P 2K1
實母 水戸部サリノ
弟 同 勇サム
同 信男フレッド
妹 同 ヨシエ
同 同 ハルエ
同 同 トシエ
同 同 チヨエ
バンクーバー市
義弟 中村英友
妻 久枝
親族 水戸部鉄撤
妻 ハルエ
キャムループス市
高橋小枝
外親族一同代表
田中時一

貿易会社 古屋 交通社

TEL: 366-5451　460 DUNDAS ST. WEST TORONTO　TEL: 363-0655

古屋訪日便

| 出發 | 歸加 |
| --- | --- |
| 七月三〇日 | 八月二〇日 |
| 九月三日 | 九月二四日 |
| 十月八日 | 十月二九日 |
| 十月一〇日 | 十一月七日 |
| 十一月五日 | 十一月二六日 |
| 十二月一七日 | 一月七日 |

その他チャーターグループ便はお問合せ下さい。

旅行予約はアイ・エー・ティ・エー公認・オンタリオ州政府登録済みの當社を御利用下さい。

またも古屋で

スキヤキ肉スペッシャル!!

七月十七日(土)

一ポンド定價二弗五十仙　特價一弗七十五仙

七月十七日一日に限り特價いたします。一口五ポンドまで。電話で配達はできませんのでご来店の上お求め下さい。夏のバーベキュー、焼肉には是非フルヤのスキヤキ肉を。

なお三日間予定していましたカニの安賣りは初日で賣り切れましたことをおわびいたします。次回は早目にご来店下さい。フレッシュな生鮭も入荷。

Nikko SUKIYAKI 日光

japanese restaurant/tavern

460 DUNDAS STREET WEST,
TORONTO, ONTARIO
TEL. 366-2164

各種パーティ

營時 月—金曜 正午から十二時迄
業間 土曜日 同時から十二時迄
日曜日 同時から十時迄

## 日系人の団体など驚くべき数と種類

トロントの日本人移住者協会が国際協力事業団の協力により、このほど作成した六〇ページ余の「オンタリオ州便利帳」は、この冊子の名前の通り、大変重宝・便利なものである。このアドレス・ブックに名前をのせている会員には実費一ドルで既に配送したのであるが、会員外の一般希望者には一部三ドルで分つことになっている。申し込み先は別項広告の通りであり、ニューカナデアンにも少部数用意してある。

×

この便利帖の内容第一には緊急の連絡先が、救急車、火事、警察、中毒や歯の治療、病院名と電話が挙げられ、

△社会福祉、労働者損害補償△所得税△法律援護制度△各種情報及び相談その他の政府関係問合せ先

などが示されている。次には移住者にとって必要な各種の資格・免許に関することが、ライセンスが必要な職業と共に職別に、職業訓練機関や各種学校ないし英語クラスなどと共に明記されている。

日系カナダ人が組織している団体、協会、そして教会から学校、文化や芸能、スポーツ等のクラブや県人会まで網羅してある名称・アドレス・電話を見ると、その数と種類に驚きを感ずるほどである。このほか個人営業、医師、歯科医、弁護士から日本商社名等も記録され、最後に会員の氏名住所・電話が記されていて相互の連絡、特に新来者に便を与えている。

## ブラジル奥地にて

南米便り(九) 中山喜一

昨年七月の大霜でブラジルのコーヒー樹は全部やられて枯れた。中には何百エーカーという大農場に、かれた木をそのままにしているところもあるが、大部分は、かれた木を切りとって根から新らしい芽をふかせ生き生きと成長している。それも奥地に行くほど、生き返りが早いようである。多くの日系農家は、さぞや困ったことであったろうと思ったら、霜の来る前に収穫した豊作のコーヒー価値上りでこれから向う三年間は生活ができる収入があった上に、間作の大豆が上出来で、農家はそんなに困ってはいないそうである。

ブラジルの農業がコーヒーだけが主な収入源だと思うのは間違いで、丁度カナダの大平原のように小麦の大生産地でもある。いま青青と成長している小麦の緑は、カナダでも米国でも見られない光景で、行けども行けども小麦の大平原なのである。しかも、これは大豆を収穫したあとの裏作というのである。

今日、世界で最も発展している国は――といえば、私はブラジルと答える。その中にある日系人の発展ぶりは実際を見なければ信じられないであろう。

今、私が滞在させてもらっているブラジル国パラナ州の奥地、人口十万の新都市ウムアラマで、一三〇台の大きなバスをパラナ、マットグラサ二州に走らせている日系二世熊谷悟氏は、四九才の働き盛りの人で、三人兄弟で大きなバス会社を経営していて、右のほかに六つのバス会社があって、二五〇台、三五〇台というように多数のバスを動かしているそうである。運輸界における日系の発展ぶりは、パラナ州奥地における日系の産業組合の活動とともに目ざましいものがある。

このウムアラマ市は、今から二十一年前に開かれたところだが、昔大密林だったところが僅か二十年で、大農地の中心となった発展ぶりは驚嘆のほかない。(六月二四日)

## 文通の友を求める

年令十八才の高校生で、カナダに住む独身の日系女性と文通の友になりたいから世話していただきたいという手紙がニューカナデアンに来た。

Miss Kimiyo Sato
4-89-9 Tokyo, Ohito-cho
Tagata-gun, Shizuoka-ken,
Japan, 410-23

という人で、「中学生の頃からカナダに憧がれて、地図を開いてながめたり、数多くの本を買いこんで読んだりしているうちに、ニューカナデアンのアドレスなどを見いだしたので、ぜひとも手紙のやりとりをする女性の友をつくることに力添えしていただきたい」というわけである。そして、やがてはカナダに渡って生活したいという望みをもっているという。

# 盲目者権利法は一九七六年七月一日に立法化されました。

以下は新法律の意味とオンタリオ在住者が如何にしてヘルプするかを示したものです。

この新法は犬のガイドを伴った盲目者は公共施設について一般人と同様の権利と恩典および義務があるものです。したがって盲目男女に對し，一般人が慣習的に入ることを許される宿舎，サービスまたは施設の使用に差別をつけたり，拒否することは出来ません。

犬のガイド所有者は同法下にある彼等の権利を承知することは重要であり，一般人，とくに使用者および就働者は同法下にある規定と責務について承知させることもきわめて大切なことなのです。

オンタリオ州検事総長は犬のガイド所有者に對し身許證明カードを発給いたします。このカードには所有者と犬の寫眞とそれぞれの名前が示され，盲目者法の要点が記入されます
詳細を知りたいとか，身許證明カードの申請書式とか，
盲目者法文の寫しを希望の方は次に連絡して下さい。

Office of the General Manager
Ministry of the Attorney General
18 King Street East
Toronto, Ontario M5C 1C5

Ministry of the Attorney General
R. Roy McMurtry,
Attorney General

William Davis,
Premier

Province of Ontario

# ニューカナデアン

THE NEW CANADIAN
4[illegible] Queen St. W.
Toronto M5V [illegible]
Tel. [illegible]

Second class mail
No. [illegible]

毎週火・金二回発行
購読料金 半年九弗(前払) 年十四弗
カナダ・トロント市
ニューカナデアン

## カナダの要求を五輪委が認める

### 台湾選手は五輪委旗下で参加

〔モントリオール〕国際五輪委員会々長キラニン卿は去る日曜、オリンピック史上、最も悲しい日の一つであるとて、台湾選手団の問題に関し、カナダ政府の要求の前にひれ伏したと發表した。五輪委とカナダ政府は、台湾選手が『中華共和國』として出場することで真っ向から對立、カナダは台湾選手は台湾として出場しない限り、彼等の参加を認めないという立場を固持してきた。

五輪委は結局、台湾選手は五輪委の旗下に出場させると譲歩して、カナダ側の了解を求めて受諾されたが一方、台湾選手團は『かかる條件下に我々は出場しない。他の参加國も我々に同情して出場しないよう促がしたい』とキッパリ拒絶している。

カナダが五輪大会開催で政治的に干渉することを知つておれば、モ市開催を承認することはなかつた、と五輪委はカナダ政府の態度をきびしく非難した。

### 中継タワー警備厳重に

トロント市内にあるベルオタワ無信電話会社の重要施設三地点の警備を厳重にしていることが今週明らかにされた。五輪会期中にサボタージュされる可能性に備えるので、三地点へ●出入りはきわめて厳格となつている。

テレビ中継マイクロウエーブ・タワーを破壊された場合、テレビ放送はもちろん、通信、無電などに大支障をきたすとし、同社の重要施設の警備を強化した。

## 全日空の社長逮捕さる

### 衆院特別調査委でウソの証言

〔東京〕ロッキード事件を追及している東京地検捜査本部は先週末、全日空社長若狭徳治氏を外為法違反容疑で先週末逮捕した。全日空は日本最大の航空会社である。

同社長（六一）はロッキード事件に関連して當局により逮捕された容疑者七人のうち、最も重要地位にある人物で、ロッキード航空機を同社に使用することに関して、手数料、ワイロその他で千三百六十万弗をうけた一人だとみられている。

若狭社長は衆院ロッキード問題調査特別委で『私はロッキード社からワイロは絶対に受け取つておりませんし、この事件になんら関與しておりません』と主張しつづけたが、當局の調べで、同社長が偽証していることがわかり逮捕された。

### アミン大統領奇襲をほめる

〔テレアヴイヴ〕ウガンダのイディ・アミン大統領は去る日曜、イスラエルに住む軍人として同大統領と深い交際をもつたバーレイヴ大佐と電話で『アラブ・ゲリラ團体とはこれ以上関係をもたない。今までトラブルばかりであつた』と語り、イスラエル奇襲部隊の人質救出は『軍人として話すのだが、なかなか立派な戦略だつた』とほめた。

## アン王女を警護

### 英本國から警官が特派されて

▼モントリオール五輪大会に英女王旗がはじめて、英國の馬術競争選手として選ばれた。エリザベス女王のアン王女で夫君のマーク・フイリップス大尉も同伴、モ市の某地に滞在することになつている。

▼ところが五輪治安當局は『アン王女に對する危害』の脅迫があることから、スコットランド・ヤードの高級警官五人が急派され、王女の身邊警護に當ることになつている。カナダにおける反英分子が同王女をねらつているとの情報を得たからである。

▼マウンテーと前記五名の特派警官らはモントリオール市と馬術競技が行われるブロモントを厳重に調査し、マウンテーに、一定の要求を特派警官が行つた。

## 交通違反で罰金拂わず

### ク州市長が入獄を選ぶ

〔オタワ〕オタワ対岸の州都市ハルのギサイス・ロシルー市長は、このほどスピード超過で交通法違反罪に問われたが、その裁判出廷状が英語だけで印刷されていることにフンガイ、佛語も併記していないのなら罰金を支拂わず三日間の監禁を希望すると、留置場入りした。

ロシルー市長は『オタワ政府が英佛両語論を盛んに宣傳し、その具体化に努力しているのに、交通違反の召喚状だけが英語のみというのは片手落ちである』と主張、記者團会見で『私の主張を判事が認めないにしても留置場に入ればニュースになつて、佛語の公平使用という点で幾らかでも支持を得られる事になろう』とまる二日間拘置所で過ごした。

### 他州轉任願う

〔モントリオール〕ケベック州各空港に管制官として就働している英語系人三十人數名と、エア・カナダ就働の英語系メカニック約三百人はケベック州から他州にトランスファしてほしいとの要請を会社が先週末うけた。佛語系人同僚とうまくいかなくなつたというのが原因。

## 死刑廢止

### 下院を通過

〔オタワ〕死刑廢止法案の第三讀会が先週末オタワ下院議会でやつと通過し、直ちに上院に回付されることになり、今月末までには法律化される。自由投票の結果賛成一三三、反對一一七棄權二であつた。

この投票にさいし、獄吏および警官殺し犯人は死刑に處す、という條件つき賛成者が勢力を得て、死刑廢止に除外例を設けることになるのではないかと観測されていたが五名の自由黨議員が政府原案を支持したことで『死刑保留』は敗れる結果となつた。

### 自由黨人氣下落

二年前、自由黨は多數黨として下院議會に君臨してきたが、それ以來人氣はしだいにおとろえ、現在、投票者の四七%は自由党政府のレコードに對して不満であるとしており、わずか二七%が承認、二六%がわからないとアンケートに回答している。

## マグロ漁業は例外に

### 經濟水域で日本立場

〔東京時事〕内村水産長官は先週、宮崎市で記者会見し、つぎの通り語つた。

一、經濟水域問題は八月にニューヨークで開かれる国連海洋会議でまとまるかどうか予断を許されない。しかし經濟水域設定は世界の大勢だ。

二、日本の遠洋漁業水揚げの約一千万トンのうち、距岸二〇〇海里の水あげ高は米四五〇万トン、ソ連一七〇万トン、残りは中國などとなつている。經濟水域が制定された場合、この實績をどう確保していくかが重要で、関係国との間で二国漁業協定を話し合うことにしている。

三、とくに遠洋漁業の中心であるマグロは高度回遊魚であるため經濟水域の例外漁獲として國際機関の下におこうという計畫もあるので、日本としてもこれに加入して既得権を守つていく必要がある。

## 中東の緊迫事態

### 中近東の日本大使會議で懇談

〔東京時事〕緊迫する中東情勢の分せきと日本の中東政策の充実をはかるための中近東大使会議が先週三日間外務省で開かれた。これには中近東地域五カ国駐在の各大使、本省から近東アフリカ局長らが出席。

會議では宮澤外相が『この機会に中東地域に関する諸問題につき、きたんのない意見交換を行うとともに日本の中東外交の一層の推進に寄與されることを希望する』と述べた。

會議では次の諸問題を中心に懇談した。

▲レーノン内戦、パレスチナ問題など中東情勢の緊迫化に伴う産油國の石油政策への影響

▲情勢激化の場合の石油の世界的な需給関係

▲日本との經濟関係が深まつている中東地域の各國別の經濟情勢の分析。

## 地震 死者九千人

〔ジャカルタ〕インドネシアの中央部山中地帯十七部落住民は二週間以前に襲つた強震のため、殆ど全滅し死者九千人以上と見つもられている。通信連絡が不便なため、やつと今ごろになつて犠牲者が多数であつたことが次第に判明してきた。

社会厚生大臣によると、大地くずれだけで約九千人が殺されたであろうというが、第一回の強震は六月二十九日におそい、二日後に更に余震があつた。北イタリーの地震強度は六・五の強さであつたがそれ以上。

### エリザベス女王 東部州ご訪問

〔オタワ〕エリザベス女王とフイリップ殿下は今夏カナダ東部をご訪問される。まず最初に七月十三日から十五日までノヴア・スコシア州を訪問され、十五日と十六日はニューブランズウイック州を、それよりオンタリオ州キングストンに二十日ご到着、ブリタニア号上より五輪ヨット・レースをごらんになる。その後、『アッパー・カナダ・ビレッジ』を訪問され、それよりモントリオール五輪に向われる。

○レバノン駐在日本大使館員（大使、一等書記官を除く）と家族たちは先週末自動車でシリアのダマスカスへ脱出した。